

35. Ser harina de otro costal

¡Hola a todos! Bienvenidos a una nueva entrega del podcast de *Como pez en el agua*, la academia online para aprender español a vuestro ritmo donde podéis encontrar cursos de gramática, vocabulario y ortografía; audios para practicar la pronunciación; ejercicios extra, test de nivel y, por supuesto, tutorías personalizadas para resolver todas las dudas que podáis tener.

Hoy vamos a explicar el significado de la expresión “ser harina de otro costal”. Esta expresión se utiliza cuando queremos indicar que lo que hemos mencionado es un **asunto diferente** del tema del que estamos hablando. Por ejemplo, si estamos hablando de estudiar español y alguien dice que el chino es un idioma mucho más difícil, podremos indicarle que esa cuestión es *harina de otro costal*. Es decir, es un tema diferente.

¡Venga! Vamos a ver el significado de cada una de las palabras.

El verbo **ser** expresa la existencia y es ya un viejo amigo. Sé que a muchos os causa problemas porque lo confundís con el verbo *estar*, pero esto es harina de otro costal, porque esta expresión siempre usa el verbo *ser* y solo el verbo *ser*.

La **harina** ya ha aparecido en alguno de los anteriores episodios. Si no me equivoco, fue en el 29 y en el 31 porque en ellos expliqué el origen y el significado de “ir al grano” y de “ser pan comido”.

Por si acaso no los escuchasteis, o no los recordáis, la *harina* es un polvo muy fino de color blanco que se usa para hacer pan. Hay harina de diferentes cereales, harina de trigo, harina de cebada, harina de arroz...

De es una preposición muy común, en este caso indica el origen, expresa de dónde procede la harina.

Otro es un adjetivo que describe una cosa distinta de la que se habla. Por ejemplo, si estamos tomando un café y pedimos otro café, ese segundo café será un café diferente del primer café. ¿Vale?

Y por último, **costal**. Un *costal* es un saco grande, una bolsa grande de tela para transportar, para llevar, granos o harina.

Así pues, la harina de otro costal es, simplemente, la harina que hay en otro saco diferente, en otra bolsa diferente. Por esa razón, cuando queremos indicar que un tema es distinto, diferente del tema del que se está hablando en ese momento, decimos que es *harina de otro costal*. ¿Fácil, verdad?

Su **uso** es también sencillísimo porque la única palabra que cambia es el verbo *ser*. Y además, normalmente, en la mayoría de ocasiones, se usa en presente de indicativo. Eso sí, siempre en tercera persona de singular: *es, era, será...*
El resto de la expresión permanece siempre igual: *harina de otro costal*.

Vamos a ver algunos ejemplos para practicar:

- Mientras hablábamos del tratamiento para su enfermedad, me comentó que temía perder el trabajo, pero le dije que eso **era harina de otro costal**.
- Ahora debes concentrarte en estudiar. Si apruebas o no... Ya **es harina de otro costal**.
- Tú planta la semilla del limón en mayo. Eso sí, que dé fruto ya **será harina de otro costal**.

Y hasta aquí el episodio de hoy, espero que os haya gustado y que hayáis aprendido algunas cosas nuevas para practicar vuestro español, si ha sido así, ¡podéis darme una buena valoración en iTunes! ;)

Y si queréis consultar el contenido del podcast lo tenéis disponible en la descripción del episodio o siguiendo el enlace.

Ya sabéis que podéis seguir aprendiendo a través de la página web de *Como pez en el habla* y de sus redes sociales: Facebook, Instagram, Twitter y Telegram.

¡Muchas gracias y hasta la semana que viene!